



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 September 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пункт 55(а) предварительной повестки дня*

**Группы стран, находящиеся в особой ситуации:
третья Конференция Организации Объединенных
Наций по наименее развитым странам**

Среднесрочный и всеобъемлющий глобальный обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов

Доклад Генерального секретаря

Исправление

После пункта 53 *вставить* новый подраздел 9 следующего содержания:

9. Туризм

53(а) С точки зрения числа иностранных туристов и поступлений от международного туризма доля наименее развитых стран на мировом рынке туризма по-прежнему не превышает 2,6 процента. Однако число иностранных туристов, посещающих наименее развитые страны, росло более высокими темпами, чем число таких туристов по развивающимся странам в целом: в 2001–2005 годах для наименее развитых стран данный показатель составлял 42,5 процента, а для развивающихся стран — 30,8 процента (в целом по миру — 15,8 процента). То же самое верно в отношении поступлений от международного туризма: в период 2001–2004 годов рост составлял 50,3 процента в наименее развитых странах и 40,6 процента в развивающихся странах (в целом по миру — 33,2 процента). **Устойчивое развитие туризма в наименее развитых странах требует создания национального потенциала в рамках четкой долгосрочной стратегии и тщательно продуманных генеральных планов, учитывающих экологические, социальные и культурные ограничения. Необходимо, чтобы правительства и другие заинтересованные стороны поощряли частные корпорации в полном объеме выполнять свой социальный долг в наименее развитых странах и, при необходимости, создава-**

* A/61/150.



ли надлежащие механизмы, позволяющие корпоративному частному сектору туризма делать это.
